



Návod na použitie

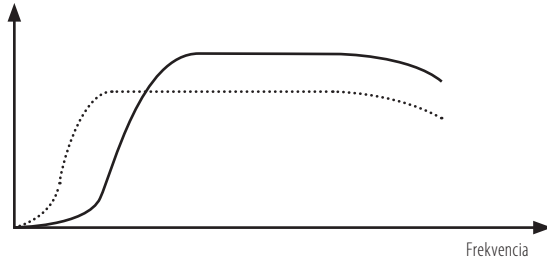
Stetoskop





Pred použitím si prosím pozorne a dôkladne prečítajte tento návod na použitie a dodržiavajte pokyny na údržbu.

Hlasitost'



..... Hornica
— Membrána

		
Schwestern-Lehr Plano	Petiphon	Pinard klein
		
Schwestern-Lehr Duo	Suprabel (Veterinär)	Pinard groß

		
Profi-Kardiology	Prestige-Standard	Prestige-Standard light
		
Top-Kardiology	Prestige-Child	Prestige-Child light
		
Planet	Prestige-Baby	Prestige-Baby light
		
Planet Air	KaWe COLORSCOP Duo	Double
		
Rapport/Rapport Black-Line	KaWe COLORSCOP Plano	Single

Obsah

1. Symboly v návode na použitie a na obale.....	7
2. Účel a určené použitie.....	7
3.  Bezpečnostné pokyny / Kontraindikácie.....	8
4. Použitie.....	8
5. Prípravné opatrenia pred použitím.....	8
6. Hygienické spracovanie.....	8
Čistenie a dezinfekcia.....	8
Sterilizácia.....	8
7. Skladovanie a preprava.....	8
Okolité teplota.....	8
Uchovávanie.....	9
8. Údržba a servis.....	9
9. Príslušenstvo a náhradné diely.....	9
10. Likvidácia.....	9
11. Príloha.....	9
Záruka.....	9
Kontakt.....	9

sk

Vážení zákazníci, ďakujeme, že ste sa rozhodli pre produkt KaWe. Naše stetoskopy sa vyznačujú vysokou kvalitou a dlhou životnosťou. Tieto výrobky spĺňajú požiadavky nariadenia (EÚ) 2017/745 (európske nariadenie o zdravotníckych pomôckach) a patria podľa tohto nariadenia do triedy I zdravotníckych pomôcok.



Prečítajte si a dodržiavajte tento návod na použitie a uchovajte ho pre neskoršie použitie. Pred použitím sa dôkladne oboznámte s obsluhou a dodržiavajte pokyny na údržbu.

V prípade pochybností o používaní zariadenia sa **obráťte** na zákaznický servis (adresu výrobcu nájdete na zadnej strane).

Ilustrácie rôznych modelov stetoskopov nájdete na strane 4–5 v tomto návode. Farebné varianty nájdete v našom hlavnom katalógu na

<https://www.kawemed.com/download/broschueren/> alebo u vášho predajcu.

1. Symboly v návode na použitie a na obale



Upozornenie



Dodržujte návod na použitie



Číslo výrobku



Číslo výrobného šarže, dávka



Sériové číslo



Výrobca & dátum výroby



Označenie CE



Bez latexu



Likvidácia v komunálnom odpade



Skladujte v suchu



Zdravotnícka pomôcka



Nositeľ údajov UDI

sk

2. Účel a určené použitie

Stetoskop je diagnostický nástroj a pozostáva z ušného obľúka, systému hadičiek a hrudného dielu. Používa sa na auskultáciu (počúvanie) srdcových tónov/šumov, pľúcnych zvukov a ďalších počuteľných vitálnych parametrov. Stetoskop sa podľa vyšetrenia prikladá na požadovanú časť tela a používa sa s miernym tlakom. Pri obojstranných stetoskopoch je možné prepnutím zvoliť medzi levičkom a membránou.

Dodržiavanie všetkých pokynov v tomto návode na použitie a príslušných predpisov a smerníc patrí k určenému použitiu. Akékoľvek iné použitie sa považuje za neprimerané a výrobca nezodpovedá za škody z toho vyplývajúce.

Určená skupina pacientov: dospelí, deti a dojčatá.

Tento produkt smie **používať** autorizovaný odborný personál!

3. **Bezpečnostné pokyny / Kontraindikácie**

- Stetoskopy nikdy nepoužívajte bez olív, aby ste predišli poraneniu! Ak je guma poškodená alebo sa uvoľnila, musia sa olivy pred ďalším použitím vymeniť.
- Pri otočných olivách je gumový kryt nasadený. Pred použitím vždy skontrolujte pevné uchytenie..
- Stetoskop nikdy nekladajte do tekutín.
- Hlasné zvuky môžu rušiť používanie.
- Sterilizácia v autokláve nie je možná.
- Chráňte stetoskop pred extrémnymi teplotami, rozpúšťadlami a olejmi.
- Pred každým použitím skontrolujte, či stetoskop funguje správne. Nepoužívajte produkt, ak zistíte poškodenie.
- Používajte iba originálne náhradné a príslušenstvo od KaWe.

4. Použitie

základným princípom počúvania so stetoskopom je „kmitajúci vzduchový stĺpec“. Aby sa uskutočnil prenos zvuku, musí sa vytvoriť uzavretý vzduchový stĺpec.

- Pri nasadzovaní stetoskopu s ušným oblúkom nastavte **hadičky** tak, aby olivy smerovali mierne dopredu – k nosu vyšetrovaného – aby sa zabezpečilo správne uloženie do zvukovodu podľa anatómie ucha.
- Membránu alebo lievik priložte na miesto, ktoré sa má vyšetriť. Nasledujúce modely majú dvojitú funkciu membrána/lievik:
 - Planet & Planet Air
 - Prestige & Prestige light
 - Double
 - Rapport
 - Profi -kardiológia
 - KaWe COLORSCOP Duo
 - Sesterský výučbový stetoskop Duo
- Otočte ním hlavy stetoskopu je možné voliť medzi lievikom a membránou. Ak je otvorená membrána, lievik je uzavretý, a naopak.



Otáčanie doľava alebo doprava
→ pri Planet & Planet Air
(červený bod = membrána otvorená)



Otočný pohyb o 180°
→ všetky ostatné modely s
dvojitou hlavou
→ pri modeloch Prestige & Prestige light
(symbol ucha = otvorená strana)

- Stetoskop s membránovou hlavou sa používa buď na auskultáciu všetkých anatomicky nerovných miest, alebo v prípadoch, keď hlboké frekvenčné rozsahy auskultovaného signálu nehrajú žiadnu alebo len zanedbateľnú úlohu.
- Náustok na hrudnej časti sa používa na diagnostiku nižších frekvencií. Je to potrebné najmä pri kardiologickej auskultácii. Okraj náustku musí tesne priliehať ku všetkým dotýkovým miestam tela!

5. Prípravné opatrenia pred použitím

- Skontrolujte stetoskop, či nie je poškodený (najmä membránu, hadičky a oblúk vrátane olív) a či nie je znečistený. Systém musí byť uzavretý.
 - Skontrolujte správne uchytenie olív.
 - Individuálne nastavte oblúk.
- Ak sú tieto kontroly úspešne vykonané, môže sa stetoskop po hygienickom spracovaní použiť na pacienta.

6. Hygienické spracovanie

Odporiča sa **pravidelne čistiť** a dezinfikovať stetoskop, aby sa predišlo krížovej kontaminácii.

Čistenie a dezinfekcia:

Čistenie a dezinfekcia: Po každom pacientovi je potrebné stetoskop **vyčistiť** a **dezinfikovať** 70 % alkoholovým roztokom (napr. napustenými obrúskami). Dodržujte pritom **expozíčný čas** použitého produktu!

Okrem toho by sa mala pravidelne vykonávať dôkladná očista jednotlivých častí stetoskopu. Použite 70 % alkoholový roztok alebo jemný mydlový roztok. Olivy a membránu je možné **odňať** na dôkladné čistenie. Pri membráne odstráňte zaistovaci krúžok. S membránou zaobchádzajte opatrne, aby nedošlo k jej poškodeniu!

Stetoskop znovu zložte až vtedy, keď sú všetky časti suché.

Automatické čistenie nie je možné!

Sterilizácia

Stetoskopy nie sú vhodné na sterilizačné procesy!

7. Skladovanie a preprava

Stetoskopy skladujte a prepravujte chránené pred prachom, vlhkosťou a kontamináciou.

Okolité teplota

Izbová teplota.

Nevystavujte extrémnemu teplu alebo chladu.

Uchovávanie

Stetoskop uchovávať vždy samostatne v obale (napr. štandardný PE sáčok). Sáčok musí byť dostatočne **voľný** pre prístroj, aby uzáver nebol pod napätím.

8. Údržba a servis

Životnosť produktu je spravidla určená opotrebovaním a poškodením počas používania. Poškodené časti musia byť **vyradené** a nahradené!

V prípade potreby opráv kontaktujte svojho predajcu.

9. Príslušenstvo a náhradné diely

Príslušenstvo a náhradné diely nájdete v našom hlavnom katalógu na <https://www.kawemed.com/download/broschueren/> alebo u vášho predajcu.

10. Likvidácia

Produkt sa musí **zneškodniť** v súlade s miestnymi predpismi.



Likvidácia cez komunálny odpad.



Poznámka pre používateľov a pacientov

Všetky závažné incidenty spojené s produktom musia byť bezodkladne nahlásené výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom má používateľ a/alebo pacient sídlo.

11. Príloha

Záruka

Pri riadnom používaní a dodržiavaní tohto návodu na použitie, ako aj pri použití originálnych dielov KaWe platí zákonná záruka 2 roky od dátumu predaja.

V prípade ďalších otázok alebo opráv sa **obráťte** na svojho predajcu.

Kontakt

Obráťte sa na svojho predajcu alebo na výrobcu (adresu nájdete na zadnej strane).

Základné UDI-DI**

403015SKaWe06SU



KIRCHNER & WILHELM GmbH + Co. KG
Eberhardstraße 56
71679 Asperg, Germany

Phone: +49 7141 68188-0
Fax: +49 7141 68188-11
e-mail: info@kawemed.de

www.kawemed.com

QM-1-025P-SK / B-43620 / 2025-09